



Bescheinigung des Herstellers zur ATEX 94/9/EG
Declaration of the Manufacturer regarding ATEX 94/9/EG

ERHARD Be- und Entlüftungsventil
DN 50 bis DN 200

ERHARD Air Valve
DN 50 to DN 200

Die oben bezeichneten Armaturen wurden einer Gefahrenanalyse nach der Richtlinie 94/9/EG mit folgendem Ergebnis unterzogen:

The valves specified above underwent a hazard analysis according to code 94/9/EG with the following result:

- Die Armaturen besitzen keine potentielle Zündquelle und können sowohl manuell als auch anderweitig mechanisch/elektrisch angetrieben werden. Die Armaturen fallen nicht in den Anwendungsbereich der ATEX 94/9/EG.
- Die Armaturen dürfen im -Bereich eingesetzt werden. (II 2 G + 3 G) = äußere Umgebung
- *The valves does not have a potential ignition source and might be actuated manually as well as otherwise mechanically/electrically. ATEX 94/9/EG is not applicable to this equipment.*
- *The valves may be used in the  range. (II 2 G + 3 G) = outside ambience*





Ergänzender Hinweis:

Supplementary note:

- Elektrische/mechanische Antriebe müssen einer eigenen Konformitätsbewertung nach ATEX unterzogen worden sein.
- Die Armaturen müssen beim Einbau in den allgemeinen Potentialausgleich einbezogen sein (Erdung).
- Schutzlack wegen statischer Aufladung (schwarz)
- *Electrical/mechanical actuators have to undergo a separate assessment of conformity to ATEX.*
- *When installing, the valves must be incorporated in the general potential equalization (earthing).*
- *Protective coating because of static electricity. (black)*

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Applicable harmonized standards, in particular:

EN 1127-1	Explosionsschutz-Grundlagen und Methodik	<i>Explosion-protection concepts and methodology</i>
EN 13463-1	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in  -Bereichen/Grundlagen und Anforderungen	<i>Non-electrical equipment for use in  areas / basic methods and requirements</i>
EN 13463-5	Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in  -Bereichen/Schutz durch konstruktive Sicherheit	<i>Non-electrical equipment intended for use in  areas / protection by means of constructional safety</i>
BGR 132/ CENELEC Report R044-001	Vermeidung von Zündgefahren infolge elektrostatischer Aufladung	<i>Avoiding ignition risks due to electrostatic charging</i>

Erklärung:

II = Gase + Dämpfe (nicht Bergbau)
2 G + 3 G = Zone 1 + 2 außen

Note:

II = gases and steams (not mining)
2 G + 3 G = zone 1 + 2 outside

Heidenheim, den 27.01.2015



i.V. Ulrich Brenner
Qualitätsmanagement
Quality Management